

Manivelle de sécurité double sens DS 250 – mode d'emploi*

*La version actuelle de ce document est accessible sur www.anlds.de.

Ce mode d'emploi sert à l'utilisation de la **manivelle de sécurité double sens DS 250** sans danger, ainsi qu'à la réalisation des activités de contrôle et de maintenance simples. Il est valable pour les modèles avec BRAS DE MANIVELLE (DSK) et avec TÊTE D'ENTRAÎNEMENT (DKK). Dans ce qui suit, le terme „bras de manivelle“ désigne également la tête d'entraînement. Les modèles avec BRAS DE MANIVELLE A CLIQUET (DRK) ont leur propre mode d'emploi. Le présent mode d'emploi est complété par une notice de maintenance qui s'adresse exclusivement au personnel qualifié.

Indication:

Veuillez lire intégralement et attentivement ce mode d'emploi, avant d'utiliser la manivelle / d'entreprendre des activités sur elle. Suivez ces instructions et n'effectuez pas d'activités en plus sur la manivelle.

Attention!

La manivelle de sécurité de rouleaux de pression DS 250 – en liaison avec un appareil de levage adéquat – est destinée à lever et à baisser les charges. La manivelle ne doit jamais être utilisée pour tenir ou soulever l'appareil de levage liée à celle-ci.

Ne passez jamais sous une charge suspendue!

Attention!

La Manivelle doit être contrôlée régulièrement. L'usure mécanique ou la corrosion peuvent entraver la fonction du frein. C'est pourquoi, le chapitre 2 „Contrôle et maintenance“ doit être absolument suivi. En cas de non-respect de celui-ci, le frein est menacé de défaillance avec risque d'accidents graves, voire très graves!

1. Mode de fonctionnement et manipulation

La manivelle est reliée à l'arbre de charge de l'appareil de levage par la prise carrée et doit être assuré contre les glissements sur celui-ci. L'éclisse du boîtier doit être entièrement logée sur le doigt, mais ne doit pas être serré sur celui-ci.

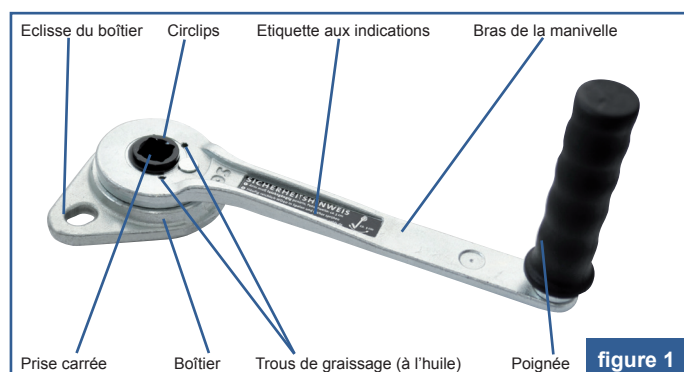


figure 1

En tournant la manivelle, la charge est levée ou baissée, en fonction du sens de rotation. En cas de charge sans mouvement de rotation, le frein intégré de la manivelle s'active. L'effet de freinage augmente selon la charge. Pour desserrer le frein, tourner simplement la manivelle dans le sens souhaité.

Indication:

En cas de charges lourdes, desserrer le frein **lentement**: Augmentez progressivement la force manuelle, jusqu'à ce que le bras de la manivelle commence à se mettre en mouvement.

Indication:

Quand vous enlevez une charge, ne laissez jamais le bras de la manivelle se rebondir en arrière.

Indication:

Respectez les indications du mode d'emploi de l'appareil de levage sur lequel la manivelle est montée.

Indication:

Lors du abaissement de la charge, le boîtier se réchauffe! Si la température de fonctionnement admissible (Chapitre 5) est dépassée lors du travail avec des charges lourdes, interrompre l'utilisation et ne reprendre que lorsque la manivelle est suffisamment refroidie.

2. Contrôle et maintenance

Attention!

Pour éviter toute blessure causée par le retour d'un bras de manivelle ou la chute d'une charge, veiller à ce que la manivelle soit sans charge avant d'effectuer une quelconque opération de contrôle ou de maintenance. En fonction du type de construction de l'appareil de montage sur lequel la manivelle est montée, différentes précautions sont nécessaires dans ce but. À cet effet, veuillez suivre les instructions du fabricant de l'appareil de levage.

2.1 Contrôles quotidiens avant la première utilisation: le bras de la manivelle peut-il se balancer facilement?

Libérez la manivelle des charges et mettez son bras en position verticale, comme indiqué dans la figure 2. Pour les modèles à tête d'entraînement, assurez-vous que leur mouvement de rotation n'est pas entravé par pièces d'entraînement vissées ou reliées.

- Le bras de la manivelle doit pouvoir se balancer **FACILEMENT** en va-et-vient dans une petite zone.
- La prise carrée ne doit pas tourner pendant le balancement
- La zone pendulaire doit
 - être de 5 degrés minimum (3cm au niveau de la poignée de la manivelle)
 - ne doit pas dépasser 20 degrés (9 cm au niveau de la poignée de la manivelle)

Attention! DANGER IMMINENT!

- Si le bras de la manivelle ne peut balancer facilement OU
- Si le mouvement pendulaire est supérieur ou inférieur à celui indiqué, alors le frein est entravé ou totalement hors de fonction!

Dans ce cas, la manivelle ne doit être utilisée en aucun cas et doit être immédiatement contrôlée par un professionnel qualifié.

Dans cet état, il y a une haute probabilité de retournement non contrôlé du bras de la manivelle et chute de la charge. Ce qui peut causer des blessures graves/très graves et éventuellement la mort!

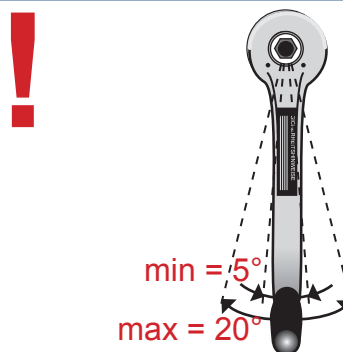


figure 2

2.2 À des intervalles réguliers: Contrôle de la manivelle par du **personnel qualifié**. Les intervalles de contrôle adéquats sont indiqués dans le chapitre 5. Les opérations de contrôle et de maintenance effectuées par le personnel qualifié doivent être documentées dans le registre de contrôle de l'appareil de levage.

Indication:

Ce contrôle régulier ne remplace en aucun cas le contrôle quotidien du mouvement pendulaire, effectué par le Utilisateur (figure 2).

Indication:

Un contrôle doit être également effectué par un professionnel qualifié,

- en cas de frottement du bras de la manivelle lors de l'abaissement de la charge
- lorsqu'elle se bloque en tournant, avec une petite charge
- en cas de couinement de la manivelle

3. Lubrification et nettoyage

La manivelle est pourvue d'une lubrification longue durée. La durabilité de la lubrification dépend de l'environnement d'utilisation (conditions météorologiques) et de l'intensité de l'utilisation. La plupart du temps, il suffit de lubrifier la manivelle à nouveau aux intervalles de contrôle réguliers.

Attention!

Pour une utilisation sur des appareils **agricoles**, la manivelle doit être fréquemment et régulièrement lubrifiée à l'**huile pour mécanique de précision (WD40)**. Sinon, le frein est menacé de défaillance en raison du vieillissement du lubrifiant, entraînant ainsi un risque d'accidents graves

La lubrification à une huile autorisée (chapitre 5) peut être effectuée par l'utilisateur. Les débris, la saleté, ainsi que l'ancien lubrifiant sont dissolus et lavés, la protection contre la corrosion est renouvelée.

Indication:

Une seule lubrification à l'huile suffit déjà à anéantir l'effet continu du lubrifiant original. À partir de ce moment, la lubrification à l'huile doit être régulièrement répétée, à des intervalles rapprochés – notamment en cas d'influence des conditions météorologiques ou de produits agressifs. Par ailleurs, la lubrification à l'huile a un effet négatif sur le confort d'utilisation sous des lourdes charges

Lubrification à l'huile pour mécanique de précision

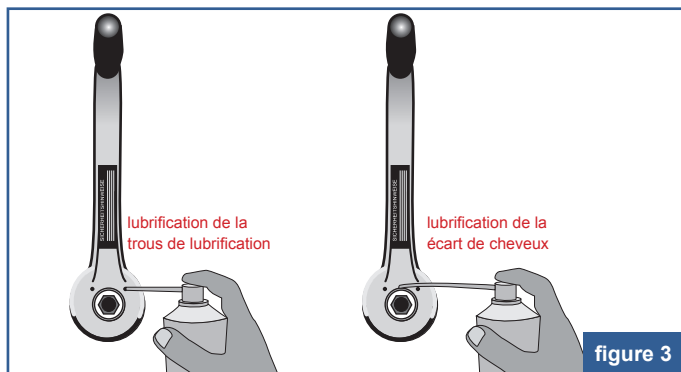


figure 3

- Libérer la manivelle des charges
- Mettre le bras de la manivelle en position verticale, vers le haut
- Vaporiser abondamment l'huile dans les 2 trous de graissage et dans l'entrebâillement entre le bras de la manivelle et la bague de blocage.
- Répartir le lubrifiant dans les deux sens, en tournant le bras de la manivelle et répéter le processus.
- Utiliser uniquement le lubrifiant indiqué au **chapitre 5**

Attention!

Par principe, la lubrification à la graisse ne peut être effectuée que par du personnel qualifié, tenant compte de la notice de maintenance. Une lubrification inappropriée peut conduire à la mise hors service du frein! Danger imminent d'accidents graves!

Nettoyage de la manivelle

Libérez la manivelle des charges.

Pour nettoyage, utilisez un chiffon que vous pouvez humidifier avec de l'eau savonneuse ou de l'huile d'entretien, si nécessaire.

Indication:

En cas de nettoyage à haute pression, la manivelle se remplit d'eau; ce qui rend le passage à la lubrification à l'huile nécessaire. Après un tel nettoyage, une nouvelle lubrification solide à l'huile doit être effectuée **IMMEDIATEMENT** à chaque fois.

Attention!

Aucun agent dégraissage, aucune laque ou couleur ne doit parvenir à l'intérieur de la manivelle, en passant par l'entrebâillement situé sur les faces avant et arrière. Cela peut conduire à une mise hors service du frein!

Danger imminent d'accidents graves!

4. Utilisation conforme aux dispositions

La manivelle de sécurité de rouleaux de pression DS 250 est une manivelle à frein intégré, dépendant de la charge et active dans les deux sens de rotation. Elle a été conçue pour l'entraînement manuel et l'arrêt d'arbres ayant principalement un moment de charge statique, de préférence allant de 0 à 50 Nm et une faible vitesse de rotation. En raison de son frein rapide, réactif et continu, cette manivelle est particulièrement adaptée aux charges survenant de manière abrupte ou changeant dans le sens de rotation. La condition d'un fonctionnement optimal est le montage correct avec un appareil de levage adéquat, ainsi que le respect des intervalles de maintenance et de contrôle. La manivelle de sécurité de rouleaux de pression DS 250 n'est pas adaptée au pivotement rapide ou au retournement rapide de grandes charges. Des charges dynamiques élevées peuvent entraîner un blocage du frein. Des charges en oscillations périodiques peuvent entraîner un abaissement lent de la charge. Un entraînement motorisé n'est pas admissible. La manivelle n'est pas appropriée pour une marche continue!

Attention!

Non appropriée pour utilisation en zone antidéflagrante ou lors de la manipulation de substances explosives.

5. Données techniques

Charge nominale: 70 Nm
Correspond sur la poignée (bras de la manivelle) à: 28 kg
Facteur de sécurité pour charge statique: >4
Longueur standard du bras de la manivelle: 250mm
Connexions standard du moyeu: carré 14H11 ou 17H11
Température de fonctionnement admissible: -20°C à +90°C
Durée de vie de la manivelle: max. 15 ans
Identification de la date de production: marquage sur le bras de la manivelle
W = 2012; X = 2013 A = 2016, B = 2017 ...

Intervalles pour contrôles effectués par le personnel qualifié:

- **Tous les 5 ans:** Pour utilisation et stockage uniquement à l'intérieur et utilisation occasionnelle (environ 5 fois par semaine)
- **Tous les 2 ans:** Pour utilisation et stockage de l'appareil de levage à l'extérieur ou en cas d'utilisation intensive à l'intérieur (plus de 20 fois par semaine)
- **Chaque année:** Pour utilisation à l'extérieure, combinée à un usage intensif ou en cas de sollicitation régulière sous une charge dépassant 80% charge nominale, ou en cas d'effets de la saleté et des produits agressifs (appareil monté à l'extérieur du véhicule, appareils agricoles).

Lubrifiants admissibles pour lubrification effectuée par l'utilisateur:

huiles pour mécanique de précision et d'entretien – par exemple WD40 ou Ballistol

Lubrifiants non admissibles:

Graisses, pâtes, huiles épaisses, huiles à adhésifs (huiles de chaînes), lubrifiants contenant du MoS2

Responsable du contenu: Jürgen Wittler

15. 08 2013

Date

/

signature

